

國立中山大學教育學
研究所叢書之二十二

德 國 新 教 育

廖一鸞揚譯

德國新教育

小川正行著
廖鸞揚譯

第一章 最近新教育之開展

欲探討近代新教育的起源，無論如何，不能不溯源於裴師塔洛齊在蒲格采夫（Beuthen）的小學校。他在當時，已反對偏重記憶的舊教育方法，而收容兒童於學校內，全身努力指導發展他們整個生活。福祿培爾也是個新教育主張者，提倡多方的活動的教育，不過可惜他只創立幼稚園而未更企圖學校的革命。後在一九六〇年左右，托爾斯泰遍觀歐洲的文物制度，教育組織，頗注意研究德國的教育。但他以為歐洲的教育皆是強制的方法，阻害兒童之自然發達，歸國後即於耶斯拿波爾耶拿（Yosnaia Poliana）設立小學校，全基於自由主義而教育。此實可謂為近代教育之最初的試驗。其後在丹麥有自由學校運動，奧大利的倭尼克女士提倡「快樂學校」（Freihliche Schule）。其次瑞典之愛倫凱女士於一九〇〇年著「兒童之世紀」一書唱道兒童的權利，與世界教育界以一大刺激在德國，根據愛氏的學說的古魯烈德蒲多爾等的個人教育論

，極爲盛行，有自由教育學(Freiheltpädagogik)之稱。再其次，在一九〇七年，意大利之蒙立梭利女士試行自由教育，在英美各國生有頗大的影響。邇來試行新教育的小學校，在各國陸續建立許多。

然因歐戰之後，各國的國情均有重大的變化，於是乃有種種新思想的發生。即德奧兩大帝國沒落，而變成新共和國，漢加利，捷克斯洛伐克，波蘭各國的獨立而成為共和國。歐亞的最大威脅的俄帝國亦滅亡而變爲新共產主義的聯邦，而再成為東西兩半球的新威脅。加之歐洲各國，因大戰，人亡財損，負巨大的國債，殆已蒙不可計算的損害而疲弊達於極點。反之，全歐洲的財富悉流入北美合衆國，各國多對美國負債，故於和平會議時，美國乃握此會之牛耳，於是美國的勢力，俄然增大。尤其是國體上，社會上之「德謨克拉西」，在歐洲社會上生有強大的權威。此豈非世界史上無與相擬之重大的變化？於是各國種種的新思想勃興，同時又競欲改革舊來之教育，以創造新文化，以醫治大戰的瘡痍，從來不值歐洲一顧的美國教育——尤其是杜威的教育思想，道爾頓等，漸喧揚各國。今也，「新教育」「新小學校」等的名詞，無日不接觸於吾人的耳目。

英國 大戰後，各國均盡力於國民教育制度之改善，雖其中國民性最保守，教育制度最不完備的英國，亦於一九一八年八月，基於教育大臣費薛（Fisher）的提案，定新教育令，一九二一年發布教育條例，計劃小學教育之普及及整理，尤其是開使優秀兒童升入上級學校之途。又革新教育內容，以手工園藝家事等為公立小學校的教科，大承認兒童之自由自動。

在此新教育實施當中，英國教育部最惹人興味的事，便是依蒙台梭利教育法及道爾頓制。在今日的幼稚園，多行蒙台梭利法，及成立用此等新教育法的小學校中學校於倫敦，及以帕克斯脫為會長的道爾頓協會（Dalton association）相提攜而試作此等新法的實施研究。一九二四年九月，著者訪問此協會，與此協的名譽書記長蘭妮（Rannie）女士相談，據云，現英國中約有千數百所中小學校，實施此制。

意大利 意大利於一九二三年。依教育部長香第爾（Gentile）的教育改革，定注重宗教教授及以愛國的英雄崇邦之感情為中心之法西斯主義特有之教育制度而實行，在今日歐洲中，此與蘇維埃俄羅斯所實行的布爾札維主義的教育制度，恰各立於正全相反對的二大極端，為全世界最有趣味的事。但在此國中，蒙台梭利式學校，則頗受非難，謂其少教育上的價值，並訓育

不良，其勢力漸次減退，這可謂頗奇怪的事。

法國戰勝後意氣揚揚，於一九一三年，教育部長比勒（Berard）發布實行新教育制度，但此國雖在今日，仍以蒙太尼（Montaigne）盧梭（Rousseau）的舊思想爲其唯一的根據，徒高唱愛國主義的道德教育，及以軍事的體育爲中心。小學校與上級諸學校，缺乏連絡，有很多點，與意大利同遠離最新的教育思潮。

奧大利大戰後在教育制度上，行根本的改革，與俄國同爲最有名。即社會民主黨議員，奧圖哥洛克爾（Otto Glockel）（原小學教師），入教育部，一九一九年以來，即以國民學校爲統一的基礎學校，爲一切階級的子女入學之所，置教育方法於作業教育之原理中，又尊重合科教授，鄉土教育之原理。更設很多的實驗學校，實施新教育，斷行未曾有之教育改革。

至蘇俄的教育改革，更爲革命的。據奧圖哥巴哈（Otto Corbach）所著之「教育者莫斯科」，「Moukhou als erzieher」，蘇維埃政府爲使馬克斯主義之普及徹底，設國民教化委員會，於委員長盧那差斯基之下，作種種的研究，以一九一六年的命令，設統一勞動學校，一躍而作九年的強制教育，規定不收學費，免費供給教具及早午餐。此新教育以使獲得適於全世界之未開發的

經濟生產利用之心身的熟練，養成人類的奮鬥性質爲其任務，故當然爲生產的學校（*Productive on school*）。廢宗教教授而代之以自然科學，重視理科手工數學，由低學年教起。舊來傳統的和平主義不過是獎勵生存鬥爭的虛偽的和平主義。新教育須打破之，而努力爲未來的準備，而斷行極端的無神論的唯物主義的功利主義的教育。

歐洲各國的政府當局的教育改革之近況略如上文所述，此外尚有個人試作教育的改革者亦不少。在英國之阿波斯賀林（*Abbotsholm*）試行有力茲博士（*Dr. Lier*）的田園教育，他如在阿倫特（*Arundale*）伯蘭希爾（*Blanekehill*）力希和士（*Lethworth*）等處，設有蒙台梭利式及其他的新式小學校，在法國，教育部的視學官，古新尼（*Cousinet*），自己設立一所 *Ecoles des roches* 以作業爲中心，如其名所言，期養成道德的性情的堅實人物，尤其是重視自己教育，由遊戲漸次發展於作業團體。又發行「新教育」（*Education nouvelle*）雜誌，努力研究宣傳。在瑞士，夙已於格蘭特（*Gländ*）設有新小學校，但最近日內瓦之盧梭學院教授佛里愛（*Ferriere*），設立以兒童之自己活動爲中心之新小學校，期由自發活動以導於一切的作業指導爲他人服務之健全的生活。在比利時有名的教育家，德可樂利（*O. Decroly*），夙已經營新小學校，主張「

爲生活根據生活之學校教育」，欲使兒童由自己觀察，考慮，製作，發見，開拓自己的前途。教師須由言語及實行而爲教育。但不可純任兒童自由，不斷的提出大小的問題以刺激之。

此外各國教育家的集會，於一九二三年北美之三藩市，開第一回之世界教育會議（World Federation of Educational Association），一九二五年，在愛丁堡開第二次會議，一九二六年，於日內瓦設國際教育局，作教育之新研究，發表報告，扶植親愛信賴的觀念於世界之國民中，求教育者，使永保國際的親善關係。又於一九二一年，設立之「教育改善國際勞動會」，「既於德，法，瑞等國開數回之教育改善會議，行須使兒童少年由其內部發展之指導，主張男女同學，自己訓練等，再又宣傳自治的公民，民衆之友，世界之人的三個口號。故在今日蒲拉克，保打伯斯特，維也納等之歐洲大都市中無不見有若干的新小學校。

對於歐洲各國的新教育，略如前述，故在國民尊重教育之念強，常信己國的教育凌駕世界各文明邦之「教育家的國土」的德國，新教育之勃起，乃是當然的事。特別是在教育者各有獨自之世界觀，而不容易他讓的主張強固的國中，由其獨特的教育觀出發，而建立種種的新學校。及計劃新教育者，亦是當然的事。故在今日不特漢堡，利比瑟二大教育都市，實爲急先鋒，

而柏林，德里斯頓，比里曼，燕那，盧壁，麥德堡，漢尼支之各都市，皆由獨特之教育主義，研究教育，設二三實驗小學校，而其個人之經營之奧圖學校，李茲及此派的田園學校，新式中等學校之設立，爲新教育之發展而獻身努力者，均不少。

德國新教育

第二章 舊教育之特徵

欲明所謂新教育是什麼東西，不可不先明白舊教育的特徵，以之互相對照，在德國，自啓爾欣斯泰那唱「將來的學校須是作業學校（Arbeitschule）」以來，作業學校一語，漸次成爲社會上一大標語。舊式的教育，是只以學習爲主之學習學校（Lernschule），而今後的學校，則不可不爲作業學校。不過原所謂學習云者乃是同化及取得某知識，技能於自己的心中，自由的利用之；而教育上的作業，則在於自己習得；故如李斯門（Risemann）所論，學習與作業不是能互相對立的兩個極端概念，學習屬於教授之目的，而作業乃屬於教授方法的概念。從而以學習學校爲舊教育，以作業學校爲新教育，可說是絕大的錯誤。然而現在社會上，以爲記憶與學習在新教育，並不必要的人很多，這不可不說是被囚於新舊的名詞之上。彼得遜教授（P. Petersen）（燕那大學教授）於其所著之「新歐洲教育運動」（Die Neuropasche erziehungsbewegung），於「四式學校及學說之側面觀」之題下略論

- 1 教師之態度
- 2 教授方法
- 3 兒童之態度

三者如左：

1 教師之態度 在昔的學校，教室的管理，全在教師的手中，故哥特格（Candide）名之曰教師之學校（Lehrerschule），蓋適評也。在此等小學校中，教師恰如中世紀的大學教授，高據講壇，一眼俯視兒童，以一視即支配全級。然在今日的新教育，將教師是支配者是君主的觀念撤去，而常解之為指導者。即教師之任務為在能使兒童須由其父母之社會上所繼承得的文化一層向上，而促進兒童的獨立精神活動。在舊式的學校，教師只是舊有知識者（Wissender），揮其權力，視兒童為無知識者。即在此學校中，兒童不是能獨力全習得其所應知的東西，兒童是個小呆子。心理學的說來，兒童的精神是如幾何的點一樣的東西。故教師以愛臨彼等，而其愛，即憐兒童的愚呆，同情於其無用，改進其不完全的狀態，這是個以為一切均在吾等手中的同情與高傲的混合的特別感情，且相信依自己教授之力，可無中得有。然而這皆是教師們祇習舊心理學，而沒有在比納，毛孟，德可樂利，蒙台梭利等的研究上所發明的兒童心理的新知識。今日的新教育，學校是生活的場所，教師並不以祇教兒童以知識為已足。

2 教授方法 其次，在舊日的學校，強使兒童引續其注意與興味。為此，教師先時時刻刻

使教材成爲有味的樣子，以故意自己所作的事，自己的意思，強將教材教給兒童。其實這正如蒙台梭利女士所批評，這是人間所不能的事，而是超人所作的事。在教室內，強制兒童，「靜吧」，就位，兩手正置機上」，又爲勿使兒童散亂其注意，搬空教室，壁塗灰色，閉窗使不得傍見，使兒童一意只注意於教師之所示，然而不可不知，此實爲不可能之事。

3 兒童之態度 當然，以上的人爲的教授法，尙可使兒童幾分強制的勉學，依名譽心而留意於教材。然而這樣可謂爲兒童的第二生命的真興味，全身的活動，不能湧出。且教育以道德的性格之育成爲其任務的高尙的解釋，而此種強迫兒童作此種主義，究竟是否有高尙的意義，不能無疑，兒童祇由畏教師的叱罵，及欲博父母的贊賞而學習，暗誦，記憶日常的功課。又在舊教育的學校，教師祇努力於意志的陶冶，單作忠實，親愛，努力，勇敢的口頭教訓，可是道德是非實行不可的東西，光是口頭教授，當然沒有效果。

從來的道德教育行於試驗制度的學校中，不過爲現實社會的秩序——即爲現在的支配階級而已，然在今日的歐洲，確信別異之意味之社會，於是乃謂基於昔日學校之權威道德(Authoritativethik)的意志陶冶，是錯誤的。

以上是彼得遜教授之對照新舊教育的論文的大略。但在此可注意者，即無論在任何時代，新學說新思想之提倡者，因急於細密的指摘舊說的缺陷而排擊之，動輒易以小爲大，反之，在自己主張上的理論的缺陷，則輕輕看過，彼得遜教授是最重視教育學之社會學的基礎，多私淑於英美的民主主義的教育思想的人，此所謂舊式學校之側面觀，多以三十年前信奉海爾巴脫教育學的學校爲對象而指摘批判其缺陷，當然不是說日本現時的小學校統是如此。不過在今日，德日兩國中，不是絕無有很保守固陋的教育家，墨守陳舊的方法形式，故以上氏之論述，決非無反省的價值。今再綜合魯德 (Rude) 加爾生 (Karsen) 等的教育改革論者所提倡，簡明的記述舊教育之特徵如左：

舊式小學校之特徵

1. 在舊式的小學校，教師均信奉片面的主知主義，重視教授爲與兒童以知識，於是乃當然成爲知識學校 (Wissenschule)，而其知識均祇由教科書中得來，故又稱爲書籍學校 (Buchschule)，字句學校 (Wortschule)。爲漢堡之藝術教育運動之先驅者，有名的李希筆克 (Lichwark)，曾慨嘆謂：「今日的德國教育置其中心於知識，以爲知識卽是教育。故一般國民以教授與

教育相混同，不爲無理。我們德國人，由歐洲各文明國民受到「德國人只教授而不教育」的批評，乃是當然之事。」這真可說穿德國之主知知的舊教育的短處。

2. 教師祇提示教材於兒童，說明解釋，與以問題，發問，百方努力以教之，故可謂之曰「教的學校 (Belehungsschule)」即「教師教一切的東西而學生不須自己努力。」

3. 此等學校中，教師爲學級秩序之唯一之組織者，支持者。以此，兒童從順之，服從之，便是好，學級教室中之規律，設備，只由教師一人盡力而成教師是教室的唯一主人，家主，而兒童則是雇人或客人。

4. 教師又遵守規定的方法形式，爲實行其義務的官吏，兒童是須服從他的部下，僚屬。在此學校中，當然教師是常演主要的節目的主人公。是故哥的格批評之不是兒童的學校，而是教師的學校。

5. 由教授方法方面看來，在舊式小學校先蒐集如山之多的重要教材，毫無缺陷遺漏的系統的排列起來，悉數教授，即所謂無缺陷之原理 (Grundsatz Der Lückenlosigkeit)，教授上之實質主義 (Didaktischer Materialism) 者是。蓋在舊式小學校，以兒童悉無單獨自學的習得的能

力，但反問吾人成人是否果悉有各種知識，毫無缺陷遺漏而整理，一切材料是否悉能理解記憶，何人均爲無肯定的勇氣罷。然而成人自己不之恥，而反強要求於兒童，可謂大相矛盾。

6. 舊式小學校，不是爲兒童的自身而教育，而是爲使兒童能入成人社會而教育，故陷於純然的準備教育。故取於兒童者，不過是於現在毫無興味，無血氣的人爲的生活而已。

7. 所謂「問答式」，即在此等學校中，問者常爲有權威的教師，兒童必須回答，即所謂強制的會話（Zwangsdialog）。由兒童自身提出之提議及問題，絕對沒有。

8. 此等學校，每時間變更教授科目，兒童只爲零碎的學習，徒事記憶，故爲記憶的學校（Gedächtnisschule），雖頭頭機機的反射的被磨練，但判斷批判的能力，則缺乏陶冶。

9. 教授冷淡無味，故不予兒童之衝動以刺激。從而影響於其意志的事，極爲貧乏。

10. 教授以說明講演等之教式爲主，只訴於兒童的聽覺及視覺。兒童常使其靜坐於教室的坐席上，故又有靜坐學校的刻薄的批評。使訴於動作行動者，極少。

11. 兒童全然受動的學習，從而缺乏其自己的活動，少自立的創造的自發的生產的能力之發展的事情。

12. 舊式小學校不養成社會的感情，却鼓吹虛偽不良的學級精神，時與教師反抗，又學級與全體學級之間，缺乏親密的關係。

13. 舊式小學校用賞罰，叱責，嘉獎，嘲弄，反譏等的人爲的訓練法，故不自然的刺激兒童之名譽心。他如自低年級即規律嚴肅，使兒童握兩手，如兩肩之闊，置於機之內端，不絕注意教師，嚴禁旁觀，在教室內不許有些微的自由行動，一舉一動不可不受教師之許可的規律，極不自然，不適於兒童的心理。

以上假想此兩極端的場合，具體的與舊教育之側面觀，此固不免有多少的誇張，然在舊日學校教育，此等種類的傾向不少，然而這亦可知道在此背後教育思想上幾多之獨斷張其暴威以兒童是只應由外部的權威，規律而強制的教育上之傳統的偶像，在逞其權力。

